

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Tandembetrieb von Kranen/Katzen  
Tandem operation of cranes/trolleys

VDI 4467

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung .....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>2</b>	<b>1 Scope</b> .....	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise</b> .....	<b>2</b>	<b>2 Normative references</b> .....	<b>2</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>2</b>	<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4 Tandembetrieb</b> .....	<b>3</b>	<b>4 Tandem operation</b> .....	<b>3</b>
4.1 Steuerung von Kranen/Katzen über getrennte Steuereinrichtungen.....	4	4.1 Control of cranes/trolleys using separate control devices .....	4
4.2 Steuerung von Kranen/Katzen über eine gemeinsame Steuereinrichtung.....	4	4.2 Control of cranes/trolleys using a shared control device .....	4
<b>5 Anforderungen für den Tandembetrieb von einem Steuerstand aus</b> .....	<b>5</b>	<b>5 Requirements for tandem operation using a single control stand</b> .....	<b>5</b>
<b>6 Sicherheitsfunktionen von Kranen/Katzen</b> .....	<b>6</b>	<b>6 Safety functions of cranes/trolleys</b> .....	<b>6</b>
<b>7 Besondere Gefährdungen bei gemeinsamem Betrieb mehrerer Kranen/Katzen</b> .....	<b>7</b>	<b>7 Special hazards associated with simultaneous operation of several cranes/trolleys</b> .....	<b>7</b>
<b>8 Betreiberverantwortung</b> .....	<b>9</b>	<b>8 Owner's responsibilities</b> .....	<b>9</b>
<b>9 Kranführerverantwortung</b> .....	<b>11</b>	<b>9 Crane operator's responsibilities</b> .....	<b>11</b>
<b>10 Verantwortung bei dem Inverkehrbringen einer Krananlage</b> .....	<b>11</b>	<b>10 Responsibilities for placing a crane system on the market</b> .....	<b>11</b>
<b>11 Nachrüstung</b> .....	<b>12</b>	<b>11 Retrofitting</b> .....	<b>12</b>
Schrifttum .....	12	Bibliography .....	12

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)  
Fachbereich Technische Logistik

VDI-Handbuch Technische Logistik, Band 1: Krane